

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	45 (1972)
Heft:	11
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Auftakt zum Winter: In der klösterlichen Landschaft von Einsiedeln
L'hiver est descendu sur le couvent d'Einsiedeln. Photo Georges Bodmer

Preludio all'inverno: paesaggio dei dintorni dell'abazia di Einsiedeln
A prelude to winter: in the monastic landscape of Einsiedeln

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr
Änderungen vorbehalten

Ganze Schweiz

Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eisbahnen usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuh Schulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité
de l'ONST
Changements réservés

Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, etc.), des Ecoles suisses de ski et écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: Bals, etc. dans les hôtels

Aarau

Nov./3. Dez. Aargauer Kunsthaus: Erwin Rehmann, Plastiken

November: 11. Stadtkirche: Kammerchor Arau, Aargauer Symphonie-Orchester. Leitung: Andreas Kräftli. Solisten 16., 17., 19. Saalbau: «Liebe für Liebe» von William Congreve (Kantonsschultheater Arau)

19. Stadtkirche: Singkreis Zürich. Leitung: Willi Gohl. Solist: Ernst Gerber, Orgel 26. Saalbau: Symphoniekonzert. Leitung: János Tamás. Solistin: Lotte Gautschi, Klavier. – Handball-Vierländerturnier Dezember: 7. Saalbau: Liederabend Hermann Schey, Bass. Am Flügel: Urs Voegelin

10. Stadtkirche: Kirchenchor Arau mit Orchester. Leitung: Ernst Gerber. Solisten

Adelboden

November: 25. Eröffnung der Kunsteisbahn 26. Eishockeymatch Dezember: 2., 9. Eishockeyspiele 2./17. Eishockey-Träningslager 8./10. Curling: Regionale Vorausscheidung

Adliswil

Dezember: 2. Internationaler Kunstturnerwettkampf

Altdorf

November: 12. Bauernhofmatte: Zirkus Knie

Amriswil

November: 26. Evang. Kirchgemeindehaus: Duo-Abend Jacqueline Staehli, Violine; Irène Manz-Pomey, Klavier/Cembalo

Andermatt

November: 26. Gemsstock-Riesenslalom Dezember: 9./10. Ski: Eröffnungsrennen

Arbon

November: 11. Landenbergsaal: Konzert Arbeitermännerchor 11. Nov./31. Dez. Galerie «Spirale» und Hotel Metropol: ADI, farbige Silbergravur 1971 12. Kirchenkonzert der Stadtmusik

26. Evang. Orgelvesper
Dezember: 3. Evang. Adventskonzert

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

November: 18. Eishockey-Meisterschaftsspiel
Dezember: 2./22. Dezember-Skiwochen
9. Eishockey-Meisterschaftsspiel
10. Eröffnungsslalom, Damen/Herren

Ascona

Nov./Ende April 1973. Centro del Bel Libro:
Martin Jaegle
November: 18. Golf: Ernesto-Cup. –
Boxmeeting

Auvernier

November: Jusqu'au 19. Galerie Numaga 1:
Léon Zack, peintures; Galerie Numaga 2:
Rétrospective Léon Zack
25 nov./31 déc. Galerie Numaga 1: Alex
Costa, collages; Galerie Numaga 2:
André Ramseyer, sculptures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

November: Bis 19. Galerie im Kornhaus:
Andreas Wildi, Bilder

11. Kursaal: ACS-Martini-Ball

12. Kurtheater: «Rotkäppchen», Märchen

17. Kursaal: Symphoniekonzert, Leitung:

Robert Blum. Solistin: Eva Pedrazzi,
Violoncello

18. Kurtheater: «Frau Warrens Gewerbe» von
G. B. Shaw. – Kursaal: Jubiläumskonzert der
Knabenmusik

21. Kurtheater: Salzburger

Marionettentheater

24. Margeläcker, Wettingen: Kammermusik

24. Nov./17. Dez. Galerie im Kornhaus:

Weihnachtsausstellung. – Galerie im

Trudelhaus: Künstler der Region, Bilder und

Plastiken

25. Kursaal: Konzert der Stadtmusik. –

Kurtheater: «Der ewige Gatte» von

F. M. Dostojewski

Dezember: 2. Ref. Kirche Untersiggenthal:

Kammerchor Baden, Leitung: Ernst

Schaerer. Solistin: Johanna Rutishauser,
Sopran. – Kurtheater: «Hadrian VII»,

Schauspield von Peter Luke

8. Kurtheater: «Die Irre von Chaillet» von

Jean Giraudoux

9. Klosterkirche Wettingen: Konzert

10. Kurtheater: «Ueli der Knecht»

(Gotthelfsbühne)

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und
Abendkonzerte, Dancing, Bälle,
Attraktionen, Boulespiel. –

Garten-Thermal schwimmbad, täglich von

8–20 Uhr geöffnet

Basel

Konzerte und Theater

Nov./Mai 1973. Basler Theater: Stadttheater
und Komödie: Oper, Operette, Ballett,
Schauspiel. – Théâtre Fauteuil. –

Marionettentheater

November: Bis 22. Komödie: «Der keusche

Lebemann»

11. Martinskirche:

Jugend-Sinfonie-Orchester der

Deutschen Schweiz, Leitung: Klaus

Cornell. Solisten: Charles Jann, Klavier;

Dieter Flury, Flöte. – Musiksaal:

Kammerorchester Friedrich Wührer,

Hamburg. Solist: Maurice André,
Trompete

11., 15., 17., 18. Zehnertkeller: Basler

Marionettentheater

12. Martinskirche: Musica-viva-Konzert. –

Stadtcasino: Violinabend Christian Ferras

13. Martinskirche: Zagreber Klaviertrio

14. Stadtcasino: Quartetto di Roma

15. Musiksaal: Symphoniekonzert, Leitung:

Moshe Atzmon. Solist: Nathan Milstein,
Violine

17. Musiksaal: Collegium Vocale Köln.

Leitung: Wolfgang Fromme. – Basler

Bach-Chor

18. Stadtcasino: Donkosaken-Chor Serge

Jaroff

19. Stadttheater: «Hadrian VII»

20. Komödie: Münchner Lach- und

Schiessgesellschaft

22./23. Musiksaal: Symphoniekonzerte der

AMG, Leitung: Rafael Frühbeck de

Burgos. Solistin: Maria Oran, Soprano

22., 24., 25., 29. Zehnertkeller: Basler

Marionettentheater

24. Musiksaal: Philip Jones Brass Ensemble

London

27. Stadtcasino: Präsentationskonzert

28. Stadtcasino: Kammermusik-Ensemble

Zürich

29. Musiksaal: Jugendkonzert der AMG.

Leitung: Hans Löwlein. Solist: Jiri

Stavicek, Fagott. – Musiksaal:

Klavierabend Peter Zeugin

30. Stadtcasino: Collegium Musicum Basel
Dezember: 1. Solistenabend: Aurèle Nicolet,
Flöte; Heinz Holliger, Oboe; Marcial
Cervera, Viola da Gamba

1., 6. Zehnertkeller: Basler

Marionettentheater

2./3. Münster: Oratorium «Israel in Ägypten»

von G. F. Händel. Basler Gesangverein

3. Martinskirche: Kammerorchester der

Basler Chemie. Leitung: Dr. José

Carboneil. Solisten

4. Martinskirche: Rezital Konrad Ragossnig,

Lute/Gitarre. – Stadtcasino: Gala-Abend

Udo Jürgens

5. Stadtcasino: Trio di Trieste

6./7. Musiksaal: Symphoniekonzerte der

AMG. Leitung: Lawrence Foster. Solist:

Rafael Orozco, Klavier

10. Martinskirche: Symphoniekonzert.

Leitung: Eduard Muri. Solisten. –

Cantate-Chor Basel

Ausstellungen und Messen

Nov./März 1973. Schweiz. Museum für

Volkskunde: «Hochzeitsbräuche»

Nov./Ende Dez. Schweiz. Museum für

Volkskunde: «Töpfereien aus

Soufflenheim (Elsass)»

Nov./17. Dez. Schweiz. Turn- und

Sportmuseum: «Sport in der politischen

Karikatur»

Nov./10. Dez. Gewerbemuseum: «75 Jahre

im Dienste der Plakatkunst»

Nov./3. Dez. Gewerbemuseum: «Die

professionelle Fotografie»

November: Museum für Völkerkunde:

«Unbekanntes Indien – Stammeskunst,

klassische Kunst, Volkstanz» und

«Archäologie und Nationalstrassen»

Bis 12. Basler Herbstmesse. – Skulpturhalle:

«Griechische Spiele»

Bis 19. Kunsthalle: «Artistes de la Suisse

romande»

16./20. Mustermesse: Schweizer

Möbelfachmesse

Bis Ende. Kirschgarten: «Fächer und

modische Accessoires»

9. Dez./14. Jan. 1973. Kunsthalle:

Weihnachtsausstellung der Basler

Künstler

Sport

November: 8./17. Basler Fechtwoche in allen

Waffen

11. Internationales Damen-Fechttturnier

18./19. Internationales

Degen-Mannschaftsturnier mit

Dreierequipen

25. Fechtt. Challenge de Grafenried. –

Handball: Vierländerturnier

Dezember: 2./3. Volleyball: Schweizer

Meisterschaften

9./10. Eiskunstlauf und Eistanzen: Basler

Meisterschaften

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der

bedeutendsten Kunstsammlungen der

Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus

Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf,

Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris,

Chagall, Klee, Picasso- und

Giacometti-Saal. Kupferstichkabinett. –

Historisches Museum: Gotische

Skulpturen und Wandteppiche,

Münsterschatz. – Kirschgarten:

Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –

Augustinergasse: Museum für

Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen

aus Ozeanien und Altamerika,

Textiliensammlung), Schweizerisches

Museum für Volkskunde,

Naturhistorisches Museum,

Schweizerische Papierhistorische

Sammlung. – Stadt- und

Münstermuseum (kleines Klingental):

Skulpturen des Basler Münsters,

Stadt-Modelle und -Ansichten. –

Antikenmuseum: Kunstwerke aus der

griechischen und römischen Antike. –

Schweizerisches Spielzeugmuseum im

Wettsteinhaus in Riehen. –

Schweizerisches Pharmazie-Historisches

Museum: Historische Apotheken und

Laboratorien, Medikamente, Amulette. –

Jüdisches Museum der Schweiz:

Gegenstände jüdischen Kults. –

Schweizerisches Turn- und

Sportmuseum: Geräte und Dokumente

zur Geschichte der Leibesübungen. –

Progressives Museum: Sammlung

moderner Kunst. – Rheinhafen

Klein Hüningen: «Unser Weg zum Meer»,

Ausstellung über schweizerische Rhein-

und Seeschifffahrt. – Römerhaus und

Museum in Augst bei Basel. –

Wechselausstellungen in Kunsthalle,

Gewerbemuseum und

Universitätsbibliothek. – Zoologischer

Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten

der Schweiz. – Botanischer Garten. –

Tiergarten lange Erlen

Beckenried

Dezember: 2. Samichlauseinzug

Bellinzona

November: 24./26. Pista Pattinaggio: Circo
Knie

Bergün

Dez./März. Wöchentlich Gästeirennen und
Fackelabfahrten; geführte Skitouren,
Pferdeschlittenfahrten

Bern

Konzerte und Theater

Nov./Juni 1973. Spielzeit des Stadttheaters
(Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des

Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des

Theaters «Die Rampe», des Theaters am

Zytglogge, des Theaters am Käfigturm,

des «Intimen Theaters», des

Zähringer-Refugiuns, der Pflegestätte für

Musische Künste und des

Marionettentheaters

November: Theater am Zytglogge: «Hetzjagd»
von M. Schwarz (Chäller-Kumedi)

Bis 20. Atelier-Theater: «Plötzlich und

unerwartet...», Kriminalstück von

F. Durbridge

12., 16., 21., 24., 21. Kursaal: «Anna Seiler» von

Clara Zürcher (Berner

Heimatschutztheater)

13. Casino: Kammerorchester Wührer,

Hamburg. Solist: Maurice André,
Trompete

14. Stadttheater: «König Johann» von

F. Dürenmann

16./17. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung:

Charles Dutoit. Solist: Géza Anda, Klavier

19. Konservatorium: Berner Bläserquintett. –

Radio Studio: Berner Kammerensemble.

Solist: Heinz Holliger, Oboe

20. Konservatorium: Konzert Silvia

Schwarzenbach, Klarinette

20./21. Radio Studio: Duo Max Rostal,

Violine; Heinz Schröter, Klavier

21. Casino: Berner Kammerorchester.

Leitung: Hermann Müller

18./19. Internationales

Degen-Mannschaftsturnier mit

Dreierequipen

25. Fechtt. Challenge de Grafenried. –

Handball: Vierländerturnier

Dezember: 2./3. Volleyball: Schweizer

Meisterschaften

4./5. Radio Studio: Prager Quartett

17./19. Ausstellungshalle:

WIR-Weihnachtsmesse

18./27. Schützenmatte: Herbstmesse

25. Nov./23. Dez. Gewerbemuseum im

Kornhaus:

Weihnachtsverkaufsausstellung des

bernischen Kleingewerbes

2. Dez./10. Jan. 1973. Kunsthalle:

Weihnachtsausstellung bernischer Maler

und Bildhauer

6. Dez./4. Febr. 1973. Schweiz.

PTT-Museum: «60 Jahre Pro Juventute»

Feste und Folklore

November: 27. Berner Zibelemärit

Internationale Kongresse

November: 13./25. Weltpostverein: «Session

annuelle du Conse

Hotel Gulm

das traditionsreiche Hotel/Restaurant
am Aegerisee

Oberägeri

Inhaber: E. und M. Johann
Direktor: J. Burch
Telefon 042 7212 48

Neu renovierte Säle für Hochzeiten und Bankette
Schulungszentrum ...
... und nicht zu vergessen, genügend Parkplatz!

BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL. 031/223421 031/228822
TELEX 33 3 22 B BERN CH

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus,
ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

Hôtel des Alpes Genève

1201 Genève, 12, rue des Alpes
téléphone 022 31 15 50 (4 lignes), télex 23 951
télégramme «Hotalpdes-Genève»
Directeur: J.-J. Desmeules

L'Hôtel des Alpes en plein centre de Genève.
Près du Terminus Swissair, gare et lac.
Pratique et moderne, vous offre un accueil
personnel et amical.
Membre de l'Américan Express et Diners club.

Schweiz
Suisse
Svizzera
Switzerland

Die Zeitschrift
«Schweiz/Suisse/Svizzera/
Switzerland» wird in
allen Wagen und Wartsalen
der SBB und
vieler Privatbahnen sowie in
zahlreichen öffentlichen
und privaten
Empfangsräumen gelesen

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le
dimanche matin et le lundi)

Buochs

November: 17./19. Chilbi-Basar
25. Theater: Jahreskonzert des Musikvereins
Dezember: 3. Samichlaus-Einzug

Burgdorf

November: 18. Aula Sekundarschule
Gsteighof: Symphoniekonzert, Leitung:
Eugen Huber. Solist: Ulrich Lehmann,
Violine

20. Schlachtviehmarkt

23. Casino-Theater: «Die schöne Galathée»,
Operette von Franz von Suppé
(Stadttheaterbundtheater)

Dezember: 7. Casino-Theater: «Der
Volksfeind», Schauspiel von Henrik Ibsen
(Stadttheaterbundtheater). – Markthalle:
Zucht- und Nutzvieh-Auktion

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für
Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürglen

November: 10./11. Turnhalle: Heimatabend
11./12. Winterschiessen
12. Turnhalle: Konzert

Château-d'Œx

Novembre: 11, 18. Hockey sur glace:
Matches championnat suisse 1re ligue

18. Soirée de la Société de Gymnastique

Décembre: 2. Hockey: Match championnat

suisse. – Soirée musicale et littéraire

9/10. Curling: Challenge Mme de

Saint-André et Charles Gossweiler

Châtel-St-Denis

Novembre: 19, 25/26. Soirées des
gymnastes

La Chaux-de-Fonds

Nov./fin déc. Musée paysan et artisanal:
«Costumes et coutumes»

Novembre: Jusqu'au 29. Galerie du Manoir:
Gertrude Steckel

11. Théâtre abc: Carmela. – Salle de

musique: Récital Pierre Perret,
chansonneur

11, 28. Hockey sur glace: Matches de

championnat suisse LNA

15. Salle de musique: Concert symphonique.
Direction: Théo. Loosli. Soliste: Harry

Datnyer, pianiste

17. Théâtre: Marionnettes de Salzburg

20. Salle de musique: Récital d'orgue
Marie-Claire Alain

21. Théâtre: Ballet national tchèque

22/25. Salle TPR: «L'infirmière ou pourquoi
les animaux domestiques» (TPR)

24. Théâtre: «Le Misanthrope», de Molière
(Comédie de Genève)

28. Salle de musique: Récital John Hill,
pianiste

29. Théâtre: «La Dame aux Camélias», de
A. Dumas (Théâtre de Bourgogne)

Décembre: 1er. Salle de musique: Concert

symphonique de l'OSR, avec choré.
Direction: Robert Faller. Soliste: Eric

Tapy, ténor

1er/2. Théâtre abc: Mimes «Avant et Perdu»

2/3. Théâtre abc: clown Dimitri

2/30. Galerie du Manoir: Jacqueline Froïlet,
sculptures

2, 9. Hockey sur glace: Matches de

championnat suisse LNA

3. Channe Valaisanne: Exposition

philatélique et bourse

9. Théâtre: «Rigoletto», opéra de Verdi

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:
Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs;

collections africaines; dioramas. – Musée

des beaux-arts: Musée témoin de l'Art de

la seconde moitié du XXe siècle. – Art
haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le
Corbusier. – Musée d'histoire: Médailleur,
armurier, les événements de l'histoire
neuchâteloise: meubles XVIIIe siècle. –
Musée international d'horlogerie (chaque
dimanche): «Les trésors de l'horlogerie
européenne». – Musée artisanal et
paysan: Collections jurassiennes. –
Vivarium de la Bonne-Fontaine

Chur

November: Kleine Galerie, Kirchgasse 6:
Graphik

Bis 18. Galerie zur Kupfergasse: Alberto Bort,
Gemälde

11. Stadttheater: «Pinocchio»

18. Stadttheater: Première «Von Menschen
und Mäusen», Schauspiel von
J. Steinbeck

18, 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele 1. Liga

20. Rätisches Volkshaus: Duo Francoise
Siegried, Violine; Urs Voegelin, Klavier

25. Martinskirche: Kammerchor Chur,
Tonhalle-Bläser, Zürich. Leitung: Lucius
Juon

26. Stadttheater: «Der keusche Lebemann»

29./30. Dez. Galerie zur Kupfergasse:
Anni Vonzun, Ölbilder und Aquarelle

Dezember: 2. Nationales Radballturnier

3. Comanderkirche: Kantaten-Konzert

7. Stadttheater: Klavierabend Ingrid
Haebler. – Stadttheater:

Symphoniekonzert

9. Eishockey-Meisterschaftsspiel 1. Liga. –
Comanderkirche: Adventsingens. Leitung:
Josef Derungs

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke
von Angelica Kauffmann, Giovanni
Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto
Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois
Carigiet usw. – Rathaus: Jeden 1. Freitag
im Monat Mineralienbörse

Crans-sur-Sierre

Nov./31 janv. 1973. Galerie de l'Etrier:
Claude Mojonnet, peintures

Décembre: 2/16. Cours de ski OK Technique
de l'Association des Ecoles suisses de ski

4/8. Congrès des télévisions de langue
française

6. Match de hockey sur glace

Davos

November: 20. Kongresshaus: «Frau Warrens
Gewerbe» (Theater)

28. Eishockey-Meisterschaftsspiel NLB

Anf. Dez. Eröffnung des Eisstadions

Dezember: 2. Kongresshaus:

Neu-Instrumentierungsfeier der
Musikgesellschaft. – Eröffnung des
Hallenbades

3/24. «Ski-in» Frühwinter-Skikurse

5., 9. Eishockey-Meisterschaftsspiele NLB

10. Eröffnungsslalom

10./15. 14. AO-Kongress
(Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthese)

Les Diablerets

Décembre: 2/16. Cours de ski «Mise en train»

Dietlikon

November: 26. Internationales
Rad-Querfeldein

Dornach (Goetheanum)

November: 11. Peter-Trio

12., 19., 26. Eurythmie

18. Rezitation: Indische Lyrik und Epik, mit
Musik

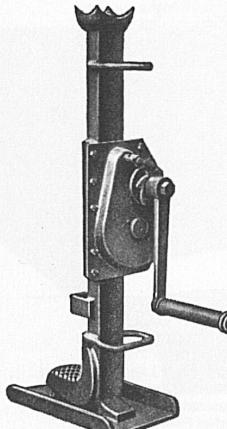
Dezember: 3. «Die Kinder des Lucifer», Drama
von E. Schuré

9. Eurythmischer Studienabend

10. «Lin», Opiumkrieg-Drama von A. Steffen

Düdingen/Guin

Dezember: 10. Internationales
Rad-Querfeldein



Stahlwinden

ROBOR Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft
für Industrie Geleisebau Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.
Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss AG

Lastwindenfabrik
3027 Bern-Bethlehem Telefon 031 56 17 14



stehen als gemeinnützige
Spar- und Kreditinstitute
im Dienste
der schweizerischen
Landbevölkerung

**Zusammenschluss
im Verband
schweizerischer
Darlehenskassen
St. Gallen**

Über 1150 Raiffeisenkassen

Elm

November: 18./19. Konzert und Theater
Dezember: 2. Gasthaus Hausstock:
Heimatabend

Engelberg

Dezember: 10./18. Internationale
Trainingswoche der Langläufer und
Skispringer

Engi

November: 25./26. Konzert Harmonie Engi

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre,
art populaire régional, collections d'armes
anciennes, grenouilles naturalisées

Fiesch

Dezember: Ab 10. Bergsteigerschule:
Kombinierte Winterskiwochen 1972/73

Flims Waldhaus

November: 17. Eröffnung der Curlinghalle
Dezember: 1./3., 6./10. Curling:
Dosc-Trophy (CC Chur), «Alles macht
mit» (Vorrunde)

10./24. Pauschal-Skiwochen

Frauenfeld

November: 15. Waffenlauf

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des
Kantons Thurgau. – Kunstsammlung
Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg / Freiburg

November: Jusqu'au 19. Musée d'art et
d'histoire: Exposition archéologique sur la

2e correction des eaux du Jura

10./12. Grande salle de la Grenette:
Kermesse de l'Office familial

11, 18. Matches de hockey sur glace

16. Saal C der Universität: Dichterlesung
Peter Huchel

17. Théâtre Livio: «Monsieur Chasse», de
G. Feydeau

19. Brasserie Viennaise: Bourse philatélique

23. Aula de l'Université: Récital Marta

Dejanova, pianiste

26. Aula de l'Université: Philip Jones Brass
Ensemble, Londres

Décembre: 2, 9. Matches de hockey sur glace

6. Théâtre Livio: «Le Mal court», d'Audiberti

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle

(sauf le samedi et le dimanche matin). –
Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi):

Peintures et sculptures du Xe au XXe
siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. –

Cathédrale St-Nicolas: Tous les

mercredis concert d'orgues. – Piscine
couverte du Schönberg.

Gansingen

Dezember: 3. Internationales
Rad-Querfeldein

Genève

Concerts et théâtres

Nov./mai 1973. Saison du Grand-Théâtre, du
Casino-Théâtre, du Théâtre de la
Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche,
du Théâtre du Carouge, du Théâtre de
l'Atelier et du Théâtre Pitoëff

Novembre: Jusqu'au 28. Casino-Théâtre:
«Une gueule de suspecte

12. Victoria Hall: Wührer Kammerorchester
Hamburg. Soliste: Maurice André

14. Conservatoire: Duo vocal Denise
Probst/Gérard Doesseger

15. Victoria Hall: Concert symphonique de
l'OSR. Direction: Eliahu Inbal

16. Lyceum-Club: Récital Itali Minervini,
pianiste

21. Victoria Hall: Philip Jones Brass
Ensemble, Londres. – Salle Pitoëff:
Marionnettes de Salzbourg

22. Victoria Hall: Concert symphonique de
l'OSR. Direction: Jean Meylan. Soliste:
Livia São Marcos, guitare

23, 26, 29. Grand-Théâtre: «Lucia di
Lammermoor»

27. Salle Centrale: Récital Marie-Antoinette
Pictet, pianiste

28. Victoria Hall: Récital Andrès Segovia,
guitariste

29. Radio Genève: OSR, mercredi
symphonique. Direction: Eric Bauer.
Soliste: Edith Murano, pianiste

29 nov./28 déc. Casino-Théâtre: «Le
crocodile», de François Campaux

30. Cathédrale St-Pierre: Récital Karl Richter,
orgue

Décembre: 1er. Victoria Hall: Récital Michael
Studer, pianiste

3. Conservatoire: Concert «Lazare»
4, 6, 8, 10. Grand-Théâtre: «La fiancée
vendue», de Salina

5. Eglise Madeleine: Récital Zolette
Rehberg, clavecin

6. Victoria Hall: Concert symphonique de
l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch.
Soliste: Edith Peinemann, violoniste

7/8. Victoria Hall: Orchestre philharmonique
de Stuttgart

Expositions

Nov./29 déc. Musée d'Ethnographie:
«Groenland»

9 nov./14 janv. Petit Palais: Peintres
cubistes et cézaniens

Novembre: Jusqu'au 19. Galerie Société

Mutuelle Artistique: Denise Majorosi,
gravures – Gisèle Pernet, peintures sur
porcelaine – Jeannine Wahl, aquarelles
et coquillages

Jusqu'au 21. Musée Athénée: René Guinand
17/26. Palais des Expositions: Salon
International des Inventions et
Techniques Nouvelles

23 nov./23 déc. Musée Athénée:
Lithographies

24 nov./17 déc. Galerie Société Mutuelle
Artistique: Jeanne et Marc Périès,
peinture et céramiques

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. –

Cabinet des Estampes. – Salle de
l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. –
Musée d'Athènée. – Le Petit-Palais. –

Bibliothèque publique et universitaire. –
Musée Ariana. – Collections Baur. –

Institut et Musée Voltaire. – Musée des
instruments anciens de musique. –

Musée d'histoire des sciences. – Musée
d'éthnographie. – Muséum de l'histoire
naturelle et Musée régional. –

Conservatoire et Jardin botaniques. –
Bibliothèques municipales. – Musée de
Genève de l'automobile, de la
motocyclette et du cycle

Glarus

Nov./3. Dez. Crazyhouse: Ausstellung Greta
Leuzinger/Werner Hartmann

November: 11. Stadtkirche: «Die Schöpfung»,
Oratorium von J. Haydn. Leitung: Peter
Eidenbenz. Solisten

12. Schützenhaus: «Anna Goeldi» von Kaspar
Freuler (Heimatschutztheater)

20. Gemeindehausaal: Komponistenabend
Rudolf Kelterborn

21. Theater: «Pinocchio». Kinderstück

26. Gemeindehausaal: Rezital Spiess

Dezember: 3. Schützenhaus: Boxmeeting

4. Theater: «Tartuffe» von Molière

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro:
Bergkristallausstellung

Grindelwald

Dezember: 2./16. Dezember-Skiwochen

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

Dezember: 1./3. Curling: Gstaader
Wanderpreise

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und
Warenmarkt

Hitzkirch

November: 22. Aula Lehrerseminar:
Klavierabend Gyula Vaczí

Interlaken

November: 19. Aula: Kleintheater Bern

Dez./März. Ski-Pauschalen

Dezember: 1./2. Gymnasium:

Theateraufführungen

8. Dez./5. Jan. Gymnasium: Bilderausstellung

9. Aula: Adventskonzert

10. Aula: Kammermusikabend und
Jugendmusik

Kandersteg

November: 11./12. Eishockey-Trainingslager

12./18. Seminar des Institutes für

Versicherungswirtschaft

Dezember: 2./3. Eishockeyturnier: Wander-Cup

Klosters

Dezember: 3./16. Skifrühtrainings-,
Skiewedel- und Schwimmwochen

Kreuzlingen

November: 18./19. Löwensaal:

Ornithologische Ausstellung

Küssnacht a. R.

Dezember: 5. Klausagen und Klausumzug

Langenthal

November: Bis 14. Markthalle: Ausstellung

über Kernenergie

Bis 19. Übungssaal des Theaters:

Gemäldeausstellung Martin Ziegelmüller

11. Theater: Turnverein-Vorstellung

15. Hotel Bären: Kammerensemble

Hansheinz Schneeberger

18. Theater: «Hello Dolly» (Luzerner

Stadttheater)

22. Theater: «Anatevka». Musical

25. Ref. Kirche: Geistliches Konzert

Dezember: 3. Theater: Kinderballett

5. Theater: «Revanche» (Luzerner

Stadttheater)

9./10. Evang. Kirche: Kirchenkonzerte

Ihr vielseitiger Ferienort mit Ausflugsziel
Schönbühl

Neuer Wanderweg

Brienz-Rothorn-Schönbühl

2000 m ü. M.

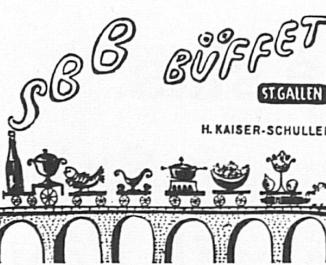
Auskunft:

Verkehrsbüro Lungern Tel. 041 69 14 55

Luftseilbahn Tel. 041 69 14 85/65



041-69 14 65
69 14 85
69 14 74
69 13 63



Neu erschlossenes Skigebiet
Skilift und Übungslifte
Ideales schneesicheres Gelände
auch für Skiwandern und
Langlauf
Gute Zufahrt aus allen Regionen
Verkehrsbüro 9631 Hemberg
Telefon 071 56 11 65

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche

Neuer Gerant:

Familie R. Wieser-Wermelinger

Telefon 071 63 11 63

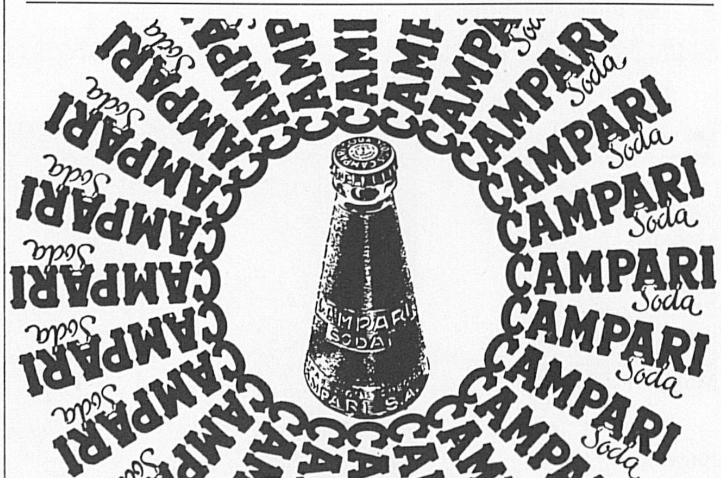


Badenerstrasse 357

Telefon 01 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,
Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.–
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–
Doppelzimmer Fr. 55.–
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Verlangen Sie ihn im Speisewagen
Demandez-le au wagon-restaurant
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Langnau i. E.

Nov./Ende Febr. 1973.
Eishockey-Meisterschaftsspiele NLA
November: 12., 15., 18. Konzert und Theater
25. Orchesterkonzert
26. Konzert des Kirchenchores
1. Hälfte Dez. Konzert der Militärmusik

Laufental

November: 11./12. Vereinsschiessen

Lausanne

Concerts et théâtres
Nov./mars 1973. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez
November: Jusqu'au 18. Théâtre de Vidy: Le Clown Dimitri
Jusqu'au 25. Théâtre des Faux-Nez: «Holocaustum», d'Eduardo Manet (Théâtre de Carouge)
14. Maison Puliérane, Pully: Fine Arts Quartet
15. Conservatoire: Récital Denise Bidal, pianiste
16. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Eliahu Inbal
16/18. Théâtre municipal: «Rendez-vous au Plaza», de Neil Simon (Gala Karsenty-Herbert)
20. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Fritz Rieger
23. Théâtre de Beaulieu: Philip Jones Brass Ensemble, Londres
26. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL
30. Maison Puliérane, Pully: Duo Suk-Buchbinder
30 nov./2 déc. Théâtre municipal: «Monsieur chasse», de G. Feydeau (Gala Karsenty-Herbert)
Décembre: 1er. Cathédrale: OCL et Ensemble vocal de Lausanne. Direction: Michel Corboz
5/16. Théâtre de Vidy: «La Cuisinex», d'Arnold Wesker (Centre dramatique de Lausanne)
7. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: Edith Peinemann, violoniste

Expositions

Nov./10 déc. Musée cantonal des beaux-arts: «Musée expérimental III: Implosion»
November: Jusqu'au 12. Musée des arts décoratifs: «Le livre d'images pour enfants à travers le monde»
9/19. Palais de Beaulieu: 3e Salon romand des Antiquaires
24/26. Palais de Beaulieu: Exposition nationale d'oiseaux
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. — Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. — Vivarium, chemin de Boissonnet 82

Lenzerheide-Valbella

Dez./April. Gäste- und Kinderskirennen. — Eishockeyspiele. — Fackelabfahrten und Skischauläufen
Dezember: 2./23. Ski: Anti-Stress-Wochen
Libingen bei Bütschwil

November:
Albert-Schweizer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag

Glockenkonzert Walter Meierhans (größtes Glockenspiel Europas)

Liestal

Dezember: 10. Martinshof: Kammermusikkonzert

Le Lieu

November: 19. Concert Guy Fallon, violincelliste; Emmanuelle Lamasse, pianiste
Décembre: 1er. Duo Eliane Pisler-Basset, pianiste; Georges Meylan, basse

Linthal

November: 26./27. Hotel Adler: Turnerabend
Dezember: 9. Ev. Kirche: Adventskonzert. Leitung: R. Aschmann

Locarno

November: 13./16. Stadio: Zirkus Knie
15. Teatro Kursaal: Soirée Molière
22. Teatro Kursaal: «Der ewige Gatte» von F. M. Dostojewsky
30. Chiesa di San Francesco: Orchestra RSI (Concerti invernali di Locarno)

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstaustellungen. — Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

November: 11/26. Musée des beaux-arts: Roger Pellaton, peintures
24/25. Soirées d'accordéonistes

Toute l'année. Musée des beaux-arts. — Musée historique. — Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps; collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. — Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIXe siècle

Lucens

Décembre: 9. Cross cyclo-pédestre

Luchsingen

November: 12. Freihofsaal: Männerchorkonzert

Lugano

Novembre/mars 1973. Patinoire: Hockey sur glace - patinage artistique. — Tennis couvert. — Piscines couvertes

Novembre: 11/12. Tennis de table: Tournoi international

12. Golf: Coupe Quartino - Stableford

17/23. Stadio: Cirque Knie

18/19. Grand Hotel Europa au Lac: Tournoi de bridge

23. Auditorium RSI: Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: David Machado. Solistes: Walter Vogeli, flûtiste; Keiko Wataya, violoniste

28. Hockey sur glace: Match de championnat suisse LNA

29. Concert: Blues Festival Chicago 1972

30. Aranno: Duo Malaguti-Hoffmann
Décembre: 7. Auditorium RSI: Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Fabio Schauber. Soliste: Chiara Banchini, violoniste

8/10. Golf: Four balls, best ball

9. Hockey sur glace: Match de championnat suisse LNA

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variétés, jeux

Luzern*Konzerte und Theater*

Nov./Mai 1973. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Opéra, Schauspiel

November: 15. Kantonschule Alpenquai: Klavierabend Charles Dobler

19. Hotel Union: 40 Jahre Luzerner Singknaben

25. Stadttheater: Premiere «Ein Maskenball», Oper von G. Verdi (in ital. Sprache)

Dezember: 3. Stadttheater: Premiere «Peterchens Mondfahrt», Märchen von G. von Bassewitz

5. Stadttheater: «Les parents terribles» von J. Cocteau (Inter-Europe Spectacles Paris)

8. Klosterkirche Wesseling: Luzerner Bläserquintett (Abendmusik)

Ausstellungen

November: 18./26. Kunstmuseum:

Kiefer-Habilitat-Stipendium

Diverses

Dezember: 3. Hotel Kolping: Tag der Briefmarke und Börse

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. Luzerner Ikonensammlung. — Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. — Schweiz. Museum für Brot und Gebäck.

Rigistr. 28. — Gietschgarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). — Verkehrshaus der Schweiz — Europas größtes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

Martigny-Bourg

Décembre: 4. Foire au lard

Montana-Vermala

Décembre: 2/16. Ski: Cours 1972 de l'Association des Ecoles suisses de ski

Montreux

November: Jusqu'au 19. Galerie Picpus:

Telesi, peintre

Jusqu'au 30. Galerie David-H. Leresche: Francis Bott, huiles et gouaches récentes
23 nov./17 déc. Galerie Picpus: Jacques Fuchs

26. Pavillon: «Super Blues from Chicago»

1er déc./déb. janv. 1973. Galerie David-H. Leresche: «Les Arts de la Table»

Toute l'année. Château de Chillon

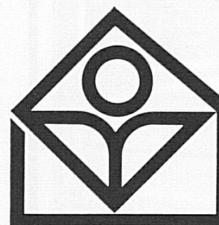
Morges

Nov./avril 1973. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

Novembre: 28. Concorde: Trio Fischer

Décembre: 1/2. Soirée des Jeunes Patriotes

Ausbildung



Association vaudoise des institutions d'enseignement privé

Service scolaire de l'enseignement privé, Lausanne

Consultez
Mlle A. Graf, secrétaire
générale

60, avenue d'Ouchy 1006 LAUSANNE Téléphone 021 27 32 27

Pensionnat Surval

1815 Clarens-Montreux Téléphone 021 61 26 73

Ecole Internationale pour jeunes filles de 12 à 20 ans

Langues - Secrétariat - Economie domestique

Hiver: Séjour dans les Alpes suisses

Cours de vacances: français

MONTJOIE 1300 m LA CLAIRIÈRE

Garçons et filles de 6 à 12 ans

Garçons et filles de 12 à 16 ans

ANNÉE SCOLAIRE

Etudes en français
12^e – 6^e

Etudes en anglais
1st – 6th grade

Etudes en français
6^e – 2^e

Etudes en anglais
6th – 10th grade

Pour les enfants de langue anglaise:
un cours poussé et complet de français

**Directeur S. Emeri, Docteur en philosophie
1884 Villars (Suisse)**
téléphone 025 321 87/31234

Institut Villa Carmen

Internat für Töchter

Sekundarschule (bzw. Real- od. Bezirksschule) (staatlich anerkannt)
Handelschule
Sprachschule
Weiterbildungsjahr
Sommerferienkurse

Institut Villa Choisy

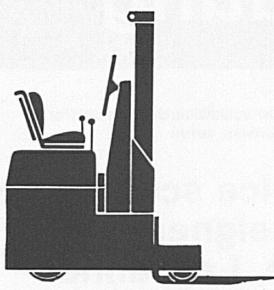
Internat für Knaben

Gründliche Erlernung der französischen Sprache. Handels- und Sekundarfächer werden in deutscher Sprache unterrichtet.

Verlangen Sie Prospekte.

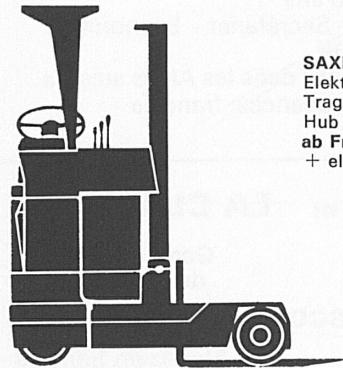
2520 La Neuveville
am Bielersee, Telefon 038 51 31 44
Dir. A. Neukom

Enseignement



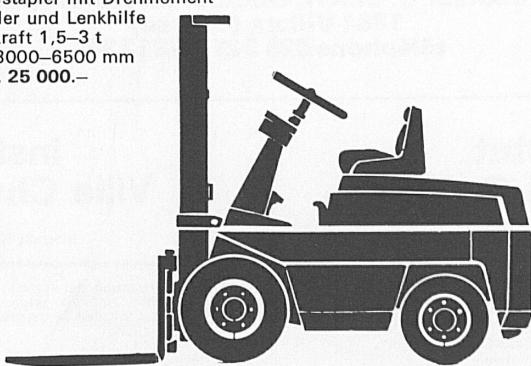
SAXBY-MINIWAR
Kleinster Elektro-Vorschub-Gabelstapler
Tragkraft 1 t
Hub 2600–3400 mm
ab Fr. 15 800.–
+ elektr. Ausrüstung

SAXBY-PALIWAR
Elektro-Gabelstapler
Tragkraft 1 t
Hub 3000–4500 mm
ab Fr. 15 000.–
+ elektr. Ausrüstung



SAXBY-MAXIWAR
Elektro-Vorschub-Gabelstapler
Tragkraft 1–2 t
Hub 3000–6500 mm
ab Fr. 20 500.–
+ elektr. Ausrüstung

SAXBY-MASTER
Benzin-, Treibgas- oder Diesel-Gabelstapler mit Drehmomentwandler und Lenkhilfe
Tragkraft 1,5–3 t
Hub 3000–6500 mm
ab Fr. 25 000.–



MAPO AG – ZÜRICH

Hauptsitz 8008 Zürich Falkenstrasse 14 Telefon 01 47 50 70

MAPO AG MAPO AG MAPO SA
8152 GLATTBRUGG 4000 BASEL 5 1024 ECUBLENS VD
Kanalstrasse 12 Feldbergstrasse 140 Route de la Pierre
Telefon 01 83 92 76 Telefon 061 33 83 42 tél. 021 35 66 06

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois (fermé jusqu'au 14 avril 1973)

Moutier

Novembre: 25. Concert annuel des gymnastes
Décembre: 2. Concert annuel du Chœur d'hommes
5. Clown Dimitri

Münchenwiler

Novembre: Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Müren

Dez./März. Wöchentlich Gäste-Skirennen

Murten

November: 11. Jodlerabend

Décembre: 2., 9. Turnvorstellungen

Mutzenz

17. Nov./3. Dez. Ausstellung «Holzschnitte und Kleinplastiken»

Näfels

November: 12. Pfarrkirche: «Die Schöpfung», Oratorium von J. Haydn. Leitung: Peter Eidenbenz. Solisten

Neuchâtel

Nov./31 déc. Musée d'ethnographie: «Pologne, théâtre et société»

Novembre: Jusqu'au 19. Galerie des Amis des Arts: Femmes peintres de Neuchâtel

11. Salle des conférences: Orchestre symphonique de La Chaux-de-Fonds. Direction: Théo Loosli. Soliste: Harry Datyner, pianiste

14. Salle des conférences: Wührer Kammerorchester Hambourg. Soliste: Maurice André, trompettiste

19. Collégiale: «Messe en do mineur», de Liszt

26. Collégiale: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. Soliste: M. Taglianini

28. Temple de La Coudre: Duo François Perret/Guy Bovet

Décembre: 1/2. Théâtre: «La Dame aux Camélias», d'Alexandre Dumas fils

7. Salle des conférences: Trio Fischer

8. Théâtre: «Le mal court», de J. Audiberti (Jeune Théâtre National de Paris)

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

Niederurnen

Décembre: 3. Kirche: Adventskonzert. Leitung: N. Meyer

Nyon

Toute l'année. Musée de cires et Palais de mirages

Olten

November: 11. Städ. Musikschule: Schülerkonzert

12. Ballettaufführung

13. «Hamlet» (Stadttheater Luzern)

15. «Alte Zeiten» (Stadttheater Bern)

17. Festival Strings Lucerne

22. «Ueli, der Knecht» (Tournee-Theater)

29. «Die Räuber» (Stadttheater Bern)

Décembre: 2. Unterhaltungsabend

3. 100 Jahre Christkath. Kirchgemeinde Olten

Pontresina

26. Nov./17. Dez. Pauschalskiwochen Diavolezza-Lagalb

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Reinach AG

Dezember: 3. Saalbau: Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Muri. Solist: Henri Adelbrecht, Trompete

Rheinfelden

November: 11. Zunftmähl der Fischerzunft

25. Bahnhofsaal: Turnerabend

Décembre: 10. Adventskonzert

Rigi

Dezember: 10. Klösterli: 15. Militärischer Ski-Einzellauf mit Schiessen

Romanshorn

November: 26. Evang. Kirche: Kirchenkonzert

30. Evang. Kirchgemeindehaus: Missions-Bazar. – Evang.

Kirchgemeindehaus: «Der Zirkus», gespielt von Kaspar Fischer

Décembre: 10. Evang. Kirche: Adventsingien

Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-Dressurschule

Rorschach

Dezember: 3. Weihnachtskonzert

Saas Fee

Dez./März. Gäste-Skirennen. – Fackelabfahrten

Samedan

Dezember: 4./16. Skiwanderkurs

Schaffhausen

November: 11. Stadttheater: Wiener Sängerknaben

11./12. Munotschiessen

12. Internationales Rad-Querfeldein. – Münster: Orgelkonzert Theodor Käser

13./14. Stadttheater: «Die lustigen Weiber von Windsor», Oper von Otto Nicolai

18. St.-Johann-Kirche: Menuhin Festival Orchestra. Leitung und Solist: Yehudi Menuhin

18. 21. Eishockey-Meisterschaftsspiele 1. Liga

19. Stadttheater: «Die Entführung aus dem Serail», Oper von W.A. Mozart

20./21. Stadttheater: «August, August, August», Tragikomödie von Pavel Kohut

25. Kirche St.Johann: Heilsarmee-Konzert

Dezember: 1. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung: Johannes Zentner. Solist: Janos Meszaros, Fagott

2. Kantonaler Volleyball-Spieltag. – Rest. Landhaus: Unterhaltungsabend der Tambouren. – Eishockey-Meisterschaftsspiel 1. Liga

3. Zentrum St. Konrad: «Offenes Singen»

9. Stadttheater: Märchenspiel

10. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser

Schwanden

November: 26. Hotel Adler: Heimatabend

Schwyz

November: 12. Casino: Theateraufführung

Dezember: 5. Ibach: Klausfeier

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalenschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M.Rilke. – Musée des tireurs

Sion

Novembre: 13. Théâtre de Valère: Les Marionnettes de Salzbourg

Décembre: 8. Salle de la Matze: Orchestre de la Suisse romande

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Nov./April 1973. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

November: Bis 27. Berufsschulhaus: Max Kessler, Bilder

21. Franziskanerkirche: Orgelabend André Stricker

Dezember: 3. Marienkirche: Solothurnisches Kammerorchester. Leitung: Urs Joseph Flury. Solisten: Marguerite Ritter, Soprano Francis Rosner, Violine

8./10. Landhaus: Mineralienbörse

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnlichkeiten des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert»

St. Gallen

Konzerte und Theater

Nov./Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

November: 16./17. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Armin Jordan. Solist: Christian Ferras, Violine

22. Tonhalle: Sonatenabend Johanna Martzy, Violine; Istvan Hajdu, Klavier

Dezember: 7. Tonhalle: Klavierabend Bruno Leonardo Gelber

10. Tonhalle: Bach-Chor St. Gallen, Stadtorchester Winterthur. Leitung: Andreas Juon. Solisten

Ausstellungen und Messen

24. Nov./21. Dez. Foyer des Stadttheaters: Ausstellung der GSMBIA, Sektion Ostschweiz

Sport

November: 26. Firmensport: Schweizerische Korbballmeisterschaft

Diverses

November: 11. Kongresshaus
Schützengarten: Ostschweizer Presseball
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

St-Maurice

Décembre: 8. Cross cyclo-pédestre

St. Moritz

19. Nov./3. Dez.
Corvatsch-November-Skiwochen
20. Nov./10. Dez. Ski: Internationale Trainingswochen nordisch, Langlauf und Skispringen
November: 22. Eishockey-Meisterschaftsspiel
26. Nov./17. Dez. Sunshine Ski and Holiday Courses

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum

Sursee

November: 11. «Gansabhaeu», alter Brauch

Thun

November: Bis 12. Kunstsammlung Thunerhof: Ausstellung Seminar Tritten

10./11. Keller-Theater: «Eli» (Theater 58, Zürich)

10. Nov./10. Dez. Atelier-Galerie: Franco Mazzoni, Gemälde

17./18. Keller-Theater: «Ach Auerbach» (Studio am Montag, Bern)

18./19. 27./28. Stadtkirche: Symphoniekonzerte

29. Kirchgemeindehaus: Kammerkonzert

29./30. Nov., 2. Dez. Keller-Theater: «Furcht und Elend des 3. Reiches» (Kleintheater Bern)

Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Permanente Ausstellung alter Meister des 16.–19. Jahrhunderts

Val-de-Travers

Novembre: 11. Couvet: Marionnettes de Salzburg

Verbier

Déc./janv. Matches de hockey sur glace
Décembre: 1er/15. Ski: Cours de godille 7. Slalom du 1er cours de godille

Vevey

Novembre: 11. Casino: Soirée annuelle des Jeunes Patriotes. – Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Vente paroissiale

11/26. Galerie Arts et Lettres: W. Maffli, peintures

11, 17/18. Salle de Châtonneyre, Corseaux: «La Grange aux Rouds» (Chœur mixte)

12. Théâtre: «Orphée», de Gluck (Union Chorale de Vevey/OCL)

14. Théâtre: Quintette à vent romand.

Solist: Michel Perret, pianiste

17. Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: Folk songs

18. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Soirée de l'Union Instrumentale. – Casino: Soirée des jodleurs. – Théâtre du Château: Carmela et Lahiani

21. Salle de Châtonneyre, Corseaux: Trio Fischer

22. Théâtre: Les Marionnettes de Salzburg

23. Hôtel de Famille: Bourse philatélique

24. Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: «Portrait des Vaudois»

Décembre: Galerie Arts et Lettres: Peintres veveysans (petits formats). – Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: «Femmes... femmes... femmes...» (Tréteaux du Château)

1er. Théâtre: Quartetto di Roma

2. St-Légier: Soirée du Chœur d'Hommes. – Casino: Soirée annuelle de «Vevey Ancienne». – Théâtre du Château: Marionnettes

2/3. Galeries du Rivage: Exposition nationale d'aviculture

2/10. Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: Exposition de crèches de Noël

3. Hôtel de Famille: Bourse philatélique

5. Théâtre: «Le Mal court», d'Audiberti (Jeune Théâtre National de Paris)

8. Théâtre: Récital Arthur Grumiaux, violoncelliste

10. La Tour-de-Peilz: Régates de Noël

Volketswil

November: 19. Internationales Rad-Querfeldein

Wallisellen

November: 17./19. Internationales Curlingturnier

Weinfelden

November: 13. Opusfestival (César Keiser/Margrit Läubli)

25. Philip Jones Brass Ensemble London

Wengen

November: 14., 18., 21.
Eishockey-Freundschaftsspiele
Dezember: 1., 2.
Eishockey-Freundschaftsspiele
2./16. Skikurse für Lebenskünstler

Wetzikon

November: 22. Aula der Kantonsschule: Trio di Milano
30. Nov./1. Dez. Aula der Kantonsschule: Bartók-Quartett, Budapest

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

Winterthur

Nov./Dez. Lindengut: Sonderausstellung «Schloss und Herrschaft Kyburg»
Bis 12. Kunstmuseum: Jean Crotti, 1878–1958
Bis 18. Kunsthalle im Waaghaus: Marco Richterich
11. Stadthausaal: Sonatenabend Abraham Comfort, Violine; Urs Voegelin, Klavier
11./12. Kunstturnen: Gerätemeisterschaft-Final
12. Ref. Kirche Töss: Chorkonzert
14. Stadttheater: «Opusfestival» (César Keiser/Margrit Läubli)
14., 16./17. Kellertheater: «Kinderspiele»
15. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Willi Gohl, Solist: Raffaele Altwegg, Violoncello
15./16. Puppentheater Waaghaus: Puppenbühne Bleisch
17. Stadttheater: «Wahn oder der Teufel in Boston»
18. Stadttheater: «Ueli der Knecht». – Kirchgemeindehaus: Chorkonzert
18. Nov./23. Dez. Gewerbemuseum: Weihnachtsverkaufsausstellung
19. Stadtkirche: Chorkonzert. – Puppentheater Waaghaus: «Peronnik, der Einfältiger»
20. Kirchgemeindehaus Töss: Trio-Abend
22. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Hugues Cuénod, Tenor
22./25. Stadttheater: «Frau Warrens Gewerbe» von G. B. Shaw
24. Nov./23. Dez. Kunsthalle im Waaghaus: «Schulhaus-Schmuck»
25. Kellertheater: Tanzabend Flamenco Dorita y Juan. – Altes Stadthaus: Italienische Musik des 16. und 17. Jh.

26. Nov./31. Dez. Kunstmuseum: Künstlergruppe Winterthur

27. Stadttheater: «Gräfin Mariza»

28./30. Stadttheater: Kabarettist Emil

29. Puppentheater Waaghaus: «Die Bremer Stadtmusikanten». – Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Laurenz Custer, Klavier

30. Kellertheater: Dis-Kon (Interpretationen zeitgenössischer Musik)

Dezember: 2. Stadttheater: «Der keusche Lebermann». – Ref. Kirche Oberwinterthur: Winterthurer Streichquartett. Solist: Egon Parolari, Oboe

2., 6. Puppentheater: «Die Bremer Stadtmusikanten»

3. Stadtkirche: Chorkonzert

4./5. Stadttheater: «Puntila und sein Knecht» von B. Brecht

5. Neue Musikschule: Solistenensemble Basel

6. Kellertheater: «Jan Palach»

8. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solistin: Louise Michael, Soprano

9. Puppentheater: «Frau Holle»

10. Zwinglikirche: Weihnachtskonzert

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldeausstellung des Kunstmuseums Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Yverdon

November: 16. Théâtre municipal: Les Marionnettes de Salzburg

Décembre: 5. Théâtre municipal: Madrigalistes de Prague

7. Théâtre municipal: «Le Mal court», de Jacques Audiberti (Jeune Théâtre National de Paris)

Yverdon

November: 16. Théâtre municipal: Les Marionnettes de Salzburg

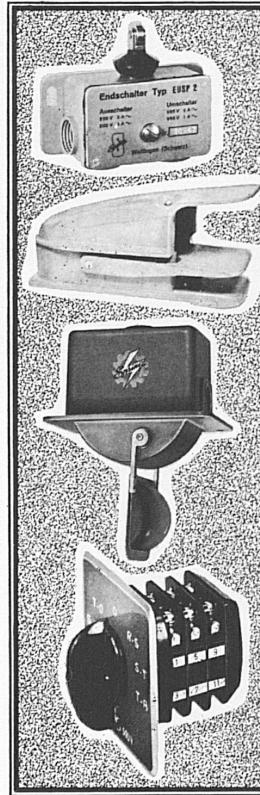
Décembre: 5. Théâtre municipal: Madrigalistes de Prague

7. Théâtre municipal: «Le Mal court», de Jacques Audiberti (Jeune Théâtre National de Paris)

Zermatt

Dez./Febr. Diverse Curlingturniere, Eishockeyspiele und Eisschauläufen

Dezember: 2./23. Wedelskikurse

**Schaltprobleme?**

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER**FUSSSCHALTER****LUFTSTROEMUNGS-WAECHTER****DREHSCHALTER****FLIEHKRAFTSCHALTER****DRUCKTASTER****HAENGESTATIONEN****SCHALTKAESTEN****SCHALTPULTE****SCHALTSCHRAENKE**

Zu jeder Zeit unverbindliche Beratung

SPRING AG APPARATEFABRIK

Bahnhofstrasse 105
5430 WETTINGEN
Tel. (056) 6 66 88

Transportsystem WIRZ-WELAKI

Ein einziges Fahrzeug mit zahlreichen Behältern ermöglicht das Verladen, Absetzen und Kippen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein

**ERNST WIRZ AG**

Kipper- und Maschinenfabrik

8707 Uetikon Telefon 01 741531

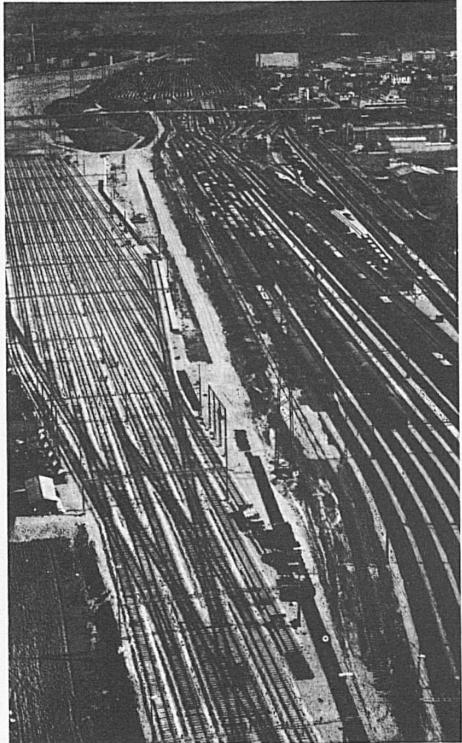
Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Jakob Weber Geleisebau-Unternehmung



Muttenz und Basel

Muttenz:
Im Gstrüpf 29,
Telefon 53 1725

Filiale Basel

Rangierbahnhof
Muttenz II
Neue G-Gruppe
1966/67/68
G/F- und F-Gruppe
1968-1969

Zug

November: 10./11. Burgbachkeller:
«Eisenwichser»
17. Burgbachkeller: «Fritz Hochwälder»
26. Casino: «Der ewige Gatte»
28./30., 1./2. Dez. Burgbachkeller:
«Opusfestival»
Dezember: 2. Zunftsamichlaus
4. Chlausmarkt
5. Casino: Klavierabend
10. Prot. Kirche: Adventskonzert

Zürich

Konzerte und Theater
Nov./Mai 1973. Spielzeit des Opernhauses,
des Schauspielhauses, des
Bernhard-Theaters, des Theaters am
Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt,
des Theaters an der Winkelwiese, des
Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein,
Winkelwiese 4, und Zbigniew Stok's
Kammertheater, Hirschengraben 42
November: Ab 11. Theater am Hechtplatz:
«Der Froschkönig», Kindermärchen
11. Opernhaus: «Elisabeth Tudor», Oper von
W. Fortner
12. Kirche zu Predigern: Christlicher
Sängerbund. – Tonhalle: Chorkonzert
13. Zunfthaus zur Meisen: Cembalokonzert
Verena Lutz, – Bernhard-Theater:
Carmela. – Theater am Hechtplatz: Jung
Schweizer Mimen
14. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Heinz Wallberg. Solist: Heribert Lauer,
Violine. – Theater 11: Zürcher
Kammerorchester. Solistin: Annette
Weisbrod, Klavier
15. Tonhalle: Liederabend Max Lichategg. Am
Flügel: Theodor Lichtmann
15., 22., 29. Foyer des Kunsthaus-Saales:
Musik mit Kindern
16. Tonhalle: Tonhalle-Quartett. – Theater
am Neumarkt: Premiere «1912–1917»
17. Wengihof: Ensemble «ars viva», Zürich. –
Tonhalle: Menuhin Festival Orchestra.
Leitung und Solist: Yehudi Menuhin
18. Kongresshaus: Ravi Shankar, indisches
Sitar-Virtuose
19. Tonhalle: Kammerchor Kobelt,
Thurgauisches Orchester. Solistin: Ursula
Buckel, Sopran
20. Schauspielhaus: «Rendez-vous au Plaza»
von Neil Simon (Galas Karsenty)
20., 27. Theater am Hechtplatz: Amiel, junger
 Mime
21. Schauspielhaus: Münchner Lach- und
Schüssgesellschaft. – Kongresshaus:
Donkosaken-Chor Serge Jaroff
21., 23. Tonhalle: Symphoniekonzerte.
Leitung: Antal Dorati. Solistin: Zara
Nelsova, Violoncello. – Theater 11: «The
Cage», Drama von Sam Quentin (The
Barbare Theatre Company, California)
22. Tonhalle: Philip Jones Brass Ensemble
London
23. Spirgarten, Altstetten: Zürcher
Kammerorchester. Solisten: Eela Craig
Pop Group
24. Tonhalle: Klavierabend Shura
Cherkassky. – Theater am Hechtplatz:
«Country Ramblers» (Midnight Special)
26. Tonhalle: Kammermusik-Matinee. –
Fraumünster: Zürcher Bach-Chor.
Leitung: Peter Eidenbenz. Solisten. –
Kirche zu Predigern: Engadiner Kantorei.
Leitung: Karl Scheuber. – Kongresshaus,
Kammermusiksaal: Bratschenrezital
Andras von Toszeghi
27. Tonhalle: Gitarrenrezital Andres Segovia
28. Volkshaus: Chicago Blues Festival
28., 30. Tonhalle: Symphoniekonzerte.
Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Alexandre
Dubach, Violine
29. Tonhalle: Duo Joséf Suk, Violine; Rudolf
Buchbinder, Klavier
Dezember: 1. Tonhalle: Collegium Musicum
Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solisten:
Raffaele Altwegg, Violoncello; Dieter
Dyck, Schlagzeug. – Wengihof:
Klavierabend Monica Hofmann
3. Grossmünster: Morgenmusik. – Tonhalle:
Zürcher Kammerorchester. Solist: Jozef
Brejza, Horn. – Tonhalle:
Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie
Auberson. Solist: Jean-Pierre Rampal,
Flöte
4. Schauspielhaus: «Monsieur Chasse» von
G. Feydeau (Galas Karsenty). – Tonhalle:
Zürcher Kammerorchester. Leitung:
Edmond de Stoutz. Solistin: Martha
Argerich, Klavier. – Musikaal des
Stadthauses: Podiumskonzert
4., 11. Theater am Hechtplatz: Cabaret
Zahnstocher
5. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Jean-Marie Auberson. Solist: André
Raoul, Oboe
6. Kongresshaus: Gala Show '72 Udo
Jürgens. – Tonhalle: Camerata Zürich.
Leitung: Räto Tschupp. Solisten: Heinz
und Ursula Holliger, Oboe und Harfe
Ab 6. Theater am Neumarkt: «Abel und Bela»
von Robert Pinget

Zürich

7. Tonhalle: Trio di Trieste
8. Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung: Karl
Anton Rickenbach. Solist: Roland Keller,
Klavier. – Theater am Hechtplatz:
Ragtime-Abend (Midnight Special)
9. Opernhaus: Ballettabend
10. Grossmünster: Kammerchor Kobelt.
Leitung: Jakob Kobelt. – Kirche zu
Predigern: Evang. Singgemeinde.
Leitung: K. Knall. – Tonhalle: Liederabend
Hermann Schey
Ausstellungen und Messen
Nov./21. Dez. Paulus-Akademie, Witikon:
Marie-Louise Duss-von Werdt, Ölbilder,
Pastelle und Aquarelle
Bis 16. Bürkliplatz: «Expovina», 17. Zürcher
Weinausstellung
Bis 17. Swiss Fashion House III:
Einkaufswochen der Schweiz.
Reiseartikel- und Lederwaren-Industrie
Bis 18. Kunstgewerbemuseum: «Paris
construit»
Bis 19. Kunsthaus: «Karikaturen –
Karikaturen?» – Helmhaus: «Die Bühne
aus Raum». – Stadt. Kunstmässer zum
Strauhof: Neun Aargauer Künstler
13./18. Züspa: Internationale Fachmesse für
Ölhydraulik und Pneumatik
17. Nov./30. Dez. Stadthaus: «Illustratoren
sehen Zürich»
18. Nov./30. Dez. Kunstgewerbemuseum:
Zürcher Künstler
22. Nov./Ende Dez. Städ. Kunstmässer zum
Strauhof: Erich Sahl, Willi Oertig, Helmut
Helmhof
24./27. Züspa: WIR-Weihnachtsmesse
25. Nov./3. Dez. Bürkliplatz: Zürcher
Buchausstellung auf M/S Linth
26. Nov./Ende Dez. Helmhaus: Zürcher
Künstler
Dez./Jan. 1973. Museum Bellerive:
Hinterglasmalerei aus Schweizer
Privatbesitz
Dezember: 7./11. «Zürich-Ton», Spreitenbach:
4. Fachmesse für Altbaumodernisierung
Internationale Kongresse
November: 13./15., 22./24.
Betriebswissenschaftliches Institut der
ETH: Ausbildungskurs über Systems
Engineering
27./29. Nov., 11./13. Dez.
Betriebswissenschaftliches Institut der
ETH: Seminar über Arbeits- und
Leistungsbewertung
29. Casino Zürichhorn: MDS-Symposium
über Computer-Peripherie
Sport
November: 24. Handball-Vierländerturnier
27. Nov./3. Dez. Rad: Zürcher
Sechstagerennen
Diverses
November: 11. Dolder Grand Hotel:
Schweizer Modeball
25. Dolder Grand Hotel: ACS-Ball
29. Jubiläumstag der Forchbahn
Dezember: 2. ETH: Poly-Ball
Das ganze Jahr. Kunstmässer (Alberto
Giacometti, Plastiken, Bilder,
Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum
der Stadt Zürich (nur geöffnet während
Wechselausstellungen). –
Kunstgewerbemuseum Sammlung:
Museum Bellerive, Hösgasse 3
(Montag geschlossen). – Centre Le
Corbusier. – Museum Rietberg
(Sammlung von der Heydt). – Ständige
Ausstellung von Werken
aussereuropäischer Kunst. – Heimethus
(Rudolf-Brun-Brücke) und
Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse):
Schweizer Volkskunst und ländliches
Handwerk. – Schweizer
Baumusterzentrale: Permanente
Baufachausstellung. – Schweizerisches
Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise:
Schweizerische Porzellan und Fayencen.
– Zoologisches Museum der Universität
(Die Vögel der Erde). – Paläontologisches
Museum der Universität (Fische und
Saurier aus der Trias des Monte San
Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer
Alpenbahnmödell. – Zoologischer Garten

Zweissimmen

November: 25. «Theater für das Bernerland»

Liechtenstein

November: 25. Balzers: «Handicap», Komödie
von William Douglas Home
(Renaissance-Theater Berlin)

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux